

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.  
First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.  
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 22. października**

7:30 ++ Tadeusz, Maria, Jan Lekarz [Krystyna]

18:30 ++ Bracia i rodzice z obojga stron [siostra/córka]

**Wtorek, 23. października**

7:30 ++ Stella &amp; Frank Jaskowich

18:30 ++ Józef Porębski i Aleksander Krupicz [E.T. Krupicz]

**Środa, 24. października**

7:30 O błogosławieństwo Boże dla Roberta [Mama]

18:30 ++ Leon Pydo, Stanisław Bielak, Stanisław Ligaj,

Maria Sitkowska [E.T. Bielak]

++ Zofia i Bronisław Smoleń [córka z rodziną]

++ z rodziny Bielak, Kordas, Piasecki oraz Maria Szewc

[rodzina Bielak]

++ Janina i Jan Malec, Janina i Stanisław Tucznio [rodzina]

† Wiesława Olcha w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]

† Jan Heinrich w 13-tą rocznicę śmierci [Janina Heinrich]

† Tadeusz Jakubowski w 10-tą rocznicę śmierci [rodzina]

O zgodę rodzeństwa w rodzinie i błogosławieństwo Boże dla Mateusza [B.CH.]

**Czwartek, 25. października**

7:30 ++ John &amp; Pauline Kocoj

18:30 ++ Romana i Bronisław Wiszniewski [syn]

**Piątek, 26. października**

7:30 † Jan Stasik w 2-gą rocznicę śmierci [żona]

18:30 † Maria Panek [rodzina Kuś]

**Sobota, 27. października**

7:30 † Aniela Bigaś w 1-szą rocznicę śmierci [dzieci]

**Liturgia Niedzieli – XXX Niedziela Zwykła**

17:00 Missa Pro Populo (za parafian)

**Niedziela, 28. października**

8:00 ++ Stanisława i Władysław Wieleba [Józef Wieleba]

9:30 ++ z rodziny Cichocki i Panchezak [J. Sudak]

11:00 O błogosławieństwo Boże dla wnuków i dzieci [Mama i Tata Kuś]

12:45 ++ Jan, Wiktoria, Witold, Stanisława Książdzyna [H.B. Chwalisz]

**Niedziela, 28. października 2018/Sunday, October 28th**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCHA.
17:00	A. Biesiadecki / C. Wołoch	T. Wołoch
8:00	J. Kopanski / B. Bratos	L. Prusko
9:30	A. Armacinski/G. Armacinski	M. Slivinska
11:00	R. Błędowski / S. Błędowski	L. Czaplinski/E. Pawlowski
12:45	S. Gut / E. Węglarz	C. Gula/ K. Pogoda

**TACA:** 14. października: \$5782 Reno Fund: \$605

Potrzeby Kościoła w Kanadzie: \$152

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***COLLECTION:** October 14<sup>th</sup>: \$5,782 Reno Fund: \$605

Needs of the Canadian Church: \$152

Przedostatnie w tym roku **liczenie wiernych** w parafiach naszej Diecezji będzie miało miejsce w weekend 27/28 października. Bardzo prosimy Marszałków o kontakt z księdzem przed każdą Mszą Świętą.

A **Mass Attendance Survey** will take place in our parish over the weekend of October 27/28 2018. We kindly ask that the ushers contact the priest before each Mass.

**Słowo na Niedzielę**

*Ci, którzy decydują się podjąć za Jezusem, nieuchronnie będą z Nim dzielili Jego mękę i krzyż, a więc pić z Jego kielicha. I nie jest to kwestią zaszczytów ani hierarchii w bliskości z Panem, gdyż droga przyjaźni z Chrystusem to droga służby, kto chce być pierwszym, niech będzie sługą i niewolnikiem wszystkich. Stań się najmniejszy, stań się nieważny, stań się jak Chrystus.*

**Nabożeństwo Różańcowe**

Przez cały październik serdecznie zapraszamy na Nabożeństwa Różańcowe połączone z Mszą Świętą – **w dni powszednie o godz. 18:00**. Niech nam błogosławi i sprzyja – z Synem swoim Panna Maryja!

**100-lecie Odzyskania Niepodległości**

Polonia Hamiltonska hucznie obchodzić będzie tegoroczną setną rocznicę odzyskania Niepodległości przez naszą Ojczyznę. W naszym kościele **w niedzielę 11 listopada o godz. 12:45** odprawiona zostanie uroczysta Msza święta dziękczynno-błagalna z udziałem biskupów i kapłanów naszej diecezji. Mszy tej przewodniczyć będzie i homilię okolicznościową wygłosi **ks. dr Damian Stachowiak CR**, rektor Wyższego Seminarium Duchownego Zmartwychwstańców w Krakowie. Po Mszy Akademia i obiad w Domu Polskim. Serdecznie zapraszamy!

Tydzień później natomiast, **w niedzielę 18. listopada o g. 14:30**, w naszym kościele odbędzie się koncert pieśni patriotycznych – zaprasza **Chór Symfonia i Przyjaciele**. Po koncercie obiad w Domu Polskim.

Ponadto, KPK organizuje i zaprasza na Ceremonię Otwarcia i Wystawę w Hamilton City Hall – **7. listopada g. 19:00** oraz na Spektakl-Akademii „Podróż przez historię Polski – 100 lat Niepodległości” w Art Gallery of Hamilton w sobotę **10. listopada o g. 19:00**. Szczegóły na plakatach.

**Mszalik polsko-angielski „Pan z Wami” na rok 2019 „Pan z Wami” 2019 Polish-English Missalette**

Wraz z początkiem Adwentu zaczyna się nowy rok liturgiczny. W kancelarii lub zakrystii można złożyć zamówienie na kolejne wydanie „Pan z Wami” z czytaniem niedzielnych w cenie \$10. If you would like to purchase a copy of the “Pan z Wami” 2019 Polish-English Missalette, please contact the parish office or see Father in the sacristy after Mass. Cost is \$10.

**KANCELARIA ZAMKNIĘTA  
PARISH OFFICE CLOSURE**

Budowa nowych schodów i rampy prowadzącej do kancelarii się rozpoczęła i w związku z tym kancelaria będzie **nieczynna między 16. października a 6. listopada**. Przepraszamy za niedogodności. Due to the construction of the new stairs and ramp leading to the parish office, the office will be closed to the public from **October 16<sup>th</sup> to November 6<sup>th</sup>**. We apologize for any inconvenience.

27/28 października będziemy gościć **Siostry Klawerianki** z Toronto. Siostry, które na co dzień wspierają misjonarzy i różnego rodzaju projekty misyjne, zbierać będą datki na te cele. Zapraszam również po wszystkich mszach do Sali na krótką prezentację misyjną.

## WYPOMINKI

Zbliża się listopad, miesiąc szczególnej pamięci i modlitwy za naszych drogich zmarłych. Zapraszamy do dołączenia swoich zmarłych do wspólnych modlitw „wypominkowych” i Mszy świętych ofiarowanych w każdą środę listopada o spokój ich duszy. Kopertki wypominkowe rozłożone są przy wejściu do kościoła. Prosimy o wyraźne pisanie nazwisk zmarłych, by nie było problemu z ich odczytaniem.

**W związku z tym, że śródowe Msze wieczorne odprowadzane są za zmarłych wypisanych w wypominkach, w listopadzie nie będzie Mszy w intencjach zbiorowych.**

**ZNICZE NAGROBNE** są do nabycia po Mszy świętej w zakrystii.

The month of November is approaching, a time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal parish prayers and Wednesday evening Masses offered for those mentioned in “wypominki”. You will find “wypominki” envelopes at the back of the church. Write the names of your deceased and put the envelope in the collection basket or in the box situated in the sanctuary. **Please also note that due to the reading of “wypominki” there will be no multiple intention Masses in the month of November.**

**CEMETERY VIGIL LIGHTS (“znicze”)** are available in the sacristy.

\*\*\*

**Kino parafialne** prowadzone przez Koło Przyjaciół Misji zaprasza na film z kolekcji *Ludzie Boga* pod tytułem "Guadalupe - Cudowny Obraz" w **sobotę, 27. października o godz. 18:00** w sali parafialnej. Zrealizowany w 475. rocznicę objawień w Guadalupe, film rozgrywa się w dwóch płaszczyznach czasowych. Prolog przenosi nas do 1531 roku, kiedy nawrócony niedawno Juan Diego zmierza do kościoła. Następnie przenosimy się do czasów nam współczesnych. Oba wątki, historyczny i współczesny, opowiadane równoległe momentami się splatają, a cud objawień stanie się najważniejszym elementem, który zdecyduje o losach bohaterów filmu. Pączki i kawa do nabycia przed seansem. Serdecznie zapraszamy!

\*\*\*

## Holy Sepulchre Cemetery All Souls Day Mass

Most Reverend Douglas Crosby, OMI, Bishop of Hamilton, will celebrate this Mass on Sunday, November 4th at 2pm. All are welcome. For more info, please call (800) 661-5985, or visit [www.thecatholiccemetries.ca](http://www.thecatholiccemetries.ca).

\*\*\*

Zebranie **Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek, 23. października. 7pm executive, 7:30pm wszyscy Rycerze. The **Knights of Columbus** meeting: Tuesday, October 23 2018. 7pm executive, 7:30pm all Knights.

\*\*\*

**Obiad** przygotowany przez **Rycerzy Kolumba** sprzedawany będzie (na miejscu albo na wynos) w czwartek, 8. listopada 2018 między g. 15 a 19 w sali parafialnej. The **Knights of Columbus Pierogi Dinner** will take place on Thursday, November 8<sup>th</sup>, 2018 3pm-7pm.

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Stefania Kulesza**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.  
*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...*  
We extend our most sincere condolences to her loved ones.  
*May the Good Lord grant her eternal rest...*

## WINDA / ELEVATOR

Przypominamy, by nie blokować dostępu do miejsca budowy (nie parkować przy płocie w dni powszednie), a także by nie przechodzić przez bariery ochronne na zewnątrz kościoła, oraz do „stref bezpieczeństwa” w kościele i w sali parafialnej.

W związku z ograniczonym parkingiem prosimy o używanie (w weekendy) użyczonych nam dodatkowych parkingów za szkołą świętej Anny (**wjazd od Sherman Ave!**) oraz przy kościele ukraińskim. Parkowanie uniemożliwiające wyjazd innym samochodom oraz blokowanie drogi przejazdowej mogą skutkować mandatem, gdyż są zagrożeniem w razie pożaru czy innej sytuacji awaryjnej. Jeśli jesteście Państwo spóźnieni lub przyjeżdżacie tuż przed Mszą, proszę od razu kierować się na wspomniane parkingi-nasz parking na pewno będzie pełny. Dziękujemy za zrozumienie i współpracę!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy:

**p. Kołodziej** (\$1000), **pp. Zybul** (\$1000),

**pp. Żurek** (\$1000), **Kołu Polek** (\$2000),

oraz rodzinie **śp. Stanisława Kasprzyka** (\$1000) –  
ofiara *In Memoriam*.

A heartfelt *thank you* to the following for their donations to the Elevator Fund: **Agnieszka Kołodziej** (\$1000), **Krystyna & Józef Zybul** (\$1000), **Anna & Jerzy Żurek** (\$1000), **the Polish Alliance Ladies Circle Br. 2 Hamilton** (\$2000).

We would also like to thank the family of the **deceased Stanisław Kasprzyk** for their donation (\$1000)

*In Memoriam*.

**Parish Bazaar / Bazar parafialny** - już wkrótce!

Tegoroczny bazar odbędzie się w **piątek, 30. listopada od 17:00 do 21:00 i w sobotę 1. grudnia od 10:00 do 19:00**. W tym roku wznawiamy loterię pieniężną, aby zasilić fundusz budowy windy. Książeczki w cenie \$10.00 będą do nabycia przez następne 4 soboty i niedziele z tyłu kościoła i w sali podczas kawiarenki. Liczymy na wsparcie całej parafii w sprzedaży biletów, mamy 1600 książeczek do rozprowadzenia i tylko z waszą pomocą osiągniemy sukces. Więcej szczegółów za tydzień!

This year's **Parish Bazaar** will be taking place on **Friday, November 30<sup>th</sup> 5pm-9pm and Saturday December 1<sup>st</sup> 10am-7pm**. Ticket booklets will be available for purchase for \$10 over the next 4 weekends at the back of the church and in the parish hall. More details to come!

## Ogłoszenia Polonijne

**Związek Polaków w Kanadzie Gr. 2 w Hamilton**

zawiadamia, że Zebranie Ogólne członków naszej organizacji odbędzie się w niedzielę, 21. października, 2018 o godz. 14:30 w sali własnej.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • [www.CentreMallDental.ca](http://www.CentreMallDental.ca)

  
 Polska Telewizja  
 Duzy wybór kanałów,  
 konkurencyjna cena.  
**905.920.5178**  
[www.polskatelewizja.ca](http://www.polskatelewizja.ca)

 **unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6  
 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 Badania wzroku na miejscu  
[www.uvcentre.ca](http://www.uvcentre.ca)  
 Mówimy po Polsku

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** [henryshomerenovations@hotmail.com](mailto:henryshomerenovations@hotmail.com)

 **TOTAL PHYSIO Clinics**  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
[www.total-physio.com](http://www.total-physio.com)

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZADOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacz powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
[www.BBMBusiness.com](http://www.BBMBusiness.com)

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • [cnhome.ca](http://cnhome.ca)

**INCOME TAX ACC-TING**  
 Personal, Business  
 Professional & Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**Startek, Peglar, Calcagni Lawyers**  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** [spclaw.ca](http://spclaw.ca)

 **Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • [stonehilldental.ca](http://stonehilldental.ca)

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. 905.545.5537 • [www.polcu.com](http://www.polcu.com) • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER**  
 Complete Automotive Service  
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**  
[www.autorepairdiagnosticcenter.com](http://www.autorepairdiagnosticcenter.com)  
**mówimy po polsku**

  
**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS a story.  
 CELEBRATE yours.  
[www.baygardens.ca](http://www.baygardens.ca)  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
 Agnes Rudziak - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • [agnesr@acumeninsurance.com](mailto:agnesr@acumeninsurance.com)  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
[stan@halasadevelopments.com](mailto:stan@halasadevelopments.com)


 **REALTY NETWORK**  
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE  
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988  
 Bernadeta Szpiech  
 Sales Representative  
**905-745-3800**  
 kupno • sprzedaż • wynajem  
[BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz](mailto:BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz)

 **AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym  
 oferuje opiekę dla całej rodziny.  
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,  
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...  
**905-383-0123** • [www.aimrehabilitation.ca](http://www.aimrehabilitation.ca)

 **C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
 Eric Pienkosz CIP, CAIB  
 Registered Insurance Broker  
 8 King St W. Suite 101  
**905-664-9898**  
[epienkosz@cmsteeleinsurance.ca](mailto:epienkosz@cmsteeleinsurance.ca)  
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • [www.polimex.com](http://www.polimex.com)  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


 **Denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** [waterdowndentureclinic.ca](http://waterdowndentureclinic.ca)

 **Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

 **Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

 **Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

 **POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
[www.PolishHallHamilton.com](http://www.PolishHallHamilton.com)

Everything I touch turns to SOLD  
  
**905.929.9221**  
[onlydreamhomes@gmail.com](mailto:onlydreamhomes@gmail.com)

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B**  
 Adwokat, Notariusz  
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze  
 Burlington **905-639-1052**  
 Hamilton **905-528-8411**  
[ChuchlaM@simpsonwile.com](mailto:ChuchlaM@simpsonwile.com)

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
[www.friscolanti.com](http://www.friscolanti.com)

 **GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
**Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat**

 **Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
[Yolanda@judymarsales.com](mailto:Yolanda@judymarsales.com)  
**www.judymarsales.com 905.648.6800**

  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
[www.dr.srokowski.com](http://www.dr.srokowski.com)

 **SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
[www.polfixauto.ca](http://www.polfixauto.ca)  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**www.judymarsales.com 905.648.6800**